

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 février 2007

PROJET DE LOI

**modifiant le Code judiciaire en vue de lutter
contre l'arriéré judiciaire**

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 72.2, alinéa 2,
du Règlement)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 340, § 3, du
Code judiciaire**

(nouvel intitulé)

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 77 de la Constitution)

Documents précédents :

Doc 51 **2811/ (2006/2007) :**

- 001 : Projet de loi.
- 002 à 004 : Amendements.
- 005 : Rapport.
- 006 : Texte adopté par la commission. (Art. 78 de la Constitution)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 februari 2007

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
met het oog op het bestrijden van de
gerechtelijke achterstand**

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 72.2, tweede lid,
van het Reglement)

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 340, § 3, van het
Gerechtelijk Wetboek**

(nieuw opschrift)

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2811/ (2006/2007) :**

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 tot 004 : Amendementen.
- 005 : Verslag.
- 006 : Tekst aangenomen door de commissie. (Art. 78 van de Grondwet)

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : *Questions et Réponses écrites*

CRIV : *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*

CRABV : *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*

CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : *Séance plénière*

COM : *Réunion de commission*

MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*

CRABV : *Beknopt Verslag (blauwe kaft)*

CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : *Plenum*

COM : *Commissievergadering*

MOT : *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er} (nouveau)

Cette loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (ancien art. 6)

A l'article 340, § 3, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 3 mai 2003 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 4 est complété comme suit:

«i) les retards dans le délibéré»;

2° dans l'alinéa 5, les mots «et à résorber l'arriéré judiciaire» sont remplacés par les mots «, à résorber l'arriéré judiciaire et à garantir le respect des délais du délibéré».

Artikel 1 (nieuw)

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (vroeger art. 6)

In artikel 340, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 3 mei 2003 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt aangevuld als volgt:

«i) de traagheid in het beraad.»;

2° in het vijfde lid worden de woorden «en de gerechtelijke achterstand weg te werken» vervangen door de woorden «de gerechtelijke achterstand weg te werken en de naleving van de termijn van het beraad te waarborgen.».